



PROGRAMA DE ESTUDIOS

DATOS DE IDENTIFICACIÓN:

- Carrera: Licenciatura en Bilingüismo Guaraní - Castellano
- Cátedra/ asignatura/Materia: **Lingüística III**
- Código: BI27
- Curso: 3º
- Semestre: Anual
- Total de Horas Cátedras: 3 Semanales, 102 Anuales
- Horas Teóricas: 1 Semanal
- Horas Prácticas: 2 Semanales
- Pre-requisito: BI17

APORTE AL PERFIL DE EGRESO:

Los estudios lingüísticos actuales no pueden de ningún modo ignorar la diversidad que se observa en nuestras sociedades plurilectales y muchas veces plurilingües. Es también fundamental que profesores y docentes tomen conciencia de que la lengua no tiene existencia separada de la realidad social de sus usuarios para el desarrollo de su práctica cotidiana.

Desde lo metodológico, para los estudiantes de la licenciatura se prevén actividades relacionadas con el campo de las prácticas, que desarrollen competencias que ayudarán a su formación como docentes, investigadores y traductores.

En tal sentido, se diseñarán producciones escritas, informes, ensayos de carácter obligatorio que busquen indagar por ejemplo, qué puntos del programa en vigencia son tratados en los diferentes años de formación del sistema educativo nacional, así como ejercicios prácticos que se relacionen con aspectos sociolingüísticos que pudieran ser desarrollados por estudiantes de nivel medio, de tal modo que estas tareas tiendan a salvar la distancia entre formación disciplinar y pedagógica.

También se les pedirá la explicación en clase frente a sus compañeros, de las lecturas que tendrán que leer para las distintas unidades del programa. Por otra parte, los estudiantes de Licenciatura serán incentivados a iniciar diferentes caminos hacia la investigación a través de su inserción en proyectos de investigación en curso, con el fin de que planteen temas vinculados con el programa de la materia para desarrollar trabajos guiados con los docentes.

COMPETENCIAS GENÉRICAS

- Comunicarse con suficiencia en las lenguas oficiales del país.
- Ajustar su conducta a las normas éticas universalmente establecidas
- Asumir el compromiso y la responsabilidad social en las actividades emprendidas hacia la búsqueda del mejoramiento de la calidad de vida.
- Manifestar actitud emprendedora, creativa e innovadora en las actividades inherentes a la profesión.
- Trabajar en equipos multidisciplinarios
- Poseer capacidad de autoaprendizaje y actualización permanente en la formación profesional.
- Poseer capacidad de abstracción, análisis y síntesis.
- Desarrollar habilidades interpersonales y capacidad para trabajar en forma autónoma.
- Actuar con autonomía.
- Demostrar razonamiento crítico y objetivo.
- Tener capacidad de adaptarse a situaciones nuevas y cambiantes.



COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

- Valorar y respetar la diversidad, la multiculturalidad, la interculturalidad y los derechos lingüísticos.
- Desarrollar una actitud analítica y reflexiva ante la lengua, junto en su expresión literaria como en su relación con la cultura y la sociedad.

VALORES A TRABAJAR

Responsabilidad, honestidad, equilibrio emocional, cooperación, convivencia, solidaridad, dinamismo, respeto, sentido crítico, diálogo, tolerancia.

CONTENIDO CURRICULAR

Aprendizajes esperados	Descripción de las unidades de aprendizaje
Analizar el concepto de sociolingüística	Unidad 1. Delimitación del concepto de sociolingüística: orígenes y evolución.
Diferenciar la dialectología de la sociolingüística	Unidad 2. Dialectología y Sociolingüística - La variación: lengua, dialectos, sociolectos (nivel, estilo, registro). El Bilingüismo. Generalidades. El bilingüismo en el Paraguay.
Investigar sobre las variables lingüísticas y sociales	Unidad 3. La comunidad de habla. Estratificación social - Las variables sociolingüísticas: variables lingüísticas y sociales.
Describir los cambios lingüísticos	Unidad 4. El cambio lingüístico - Lenguas en contacto: consecuencias lingüísticas, multilingüismo, cambio de código, lenguas pidgin y criollas.
Valorar la conciencia sociolingüística	Unidad 5. La conciencia sociolingüística
Aplicar la investigación sociolingüística	Unidad 6. Metodología de la investigación sociolingüística: trabajo de campo, técnicas de investigación y tratamiento de los datos. La cuantificación: métodos de análisis (procedimientos estadísticos).
Analizar la política lingüística	Unidad 7. La política lingüística. Generalidades.
Evaluar la planificación lingüística y los proyectos sociolingüísticos	Unidad 8. La planificación lingüística y los proyectos sociolingüísticos ya realizados y en marcha en el ámbito hispánico y nacional.

ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES METODOLÓGICAS

Las Metodologías utilizadas son diversas, en función a las necesidades que puedan demandar los alumnos y atendiendo a una visión formativa profesional. Las metodologías sugeridas para el desarrollo de las unidades programáticas son:

Estrategias de enseñanza		Estrategias de aprendizaje	
Exposición	Interrogatorio	Resolución de	Exposición
Tutoría (retroalimentación)	Diálogo	Problemas	Evaluación
Demostración	Discusión de casos	Resolución de	Discusión Dirigida
Resolución de Problemas	Debate	ejercicios	Lluvia de Ideas
Evaluación	Estudio dirigido	Proyecto	Lectura comentada
Estudio de casos	Tarea dirigida	Estudio de casos	Resumen
Lluvia de ideas	Lectura comentada	Tarea Dirigida	Ensayo
		Tutoría	Mapa Conceptual
		Demostración	Mapa Mental.



EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Durante el proceso formativo llevado a cabo se propiciarán situaciones de evaluación que contemplen la evaluación diagnóstica, formativa, sumativa. También se generarán situaciones de evaluación por sus agentes: autoevaluación, coevaluación, unidireccional. Para las evaluaciones se consideran los siguientes procedimientos e instrumentos.

Procedimientos	Instrumento
Aglutinador	Portafolios, Rúbrica
Informe	Cuestionario
Prueba	Escrita, Oral
Observación	Registro de Secuencia de Aprendizaje (RSA). Lista de Cotejo

RECURSOS DE APRENDIZAJE

Se consideran: Compilación de la asignatura, bibliografía básica fundamental de la asignatura, audiovisuales, presentaciones en Power Point, pizarra, marcadores, recursos informáticos disponibles, equipos de laboratorio.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Almeida Suárez, M. (2003) Sociolingüística, La Laguna, Universidad de La Laguna. 2ª ed.
- Alvar, M. (1990) Estudios sobre variación lingüística, Alcalá de Henares, Univ.
- Baker, C (1997) Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo. Edit. Cátedra
- Blas Arroyo, José Luis, M. Casanova, M. Velando y J. Vellón (eds.), Discurso y sociedad II: nuevas contribuciones al estudio de la lengua en un contexto social, Castellón, Universitat Jaume I, 2008

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Meliá, B., sj (2013) *La tercera lengua del Paraguay*. Asunción: Servilibro
- Duhalde, M. A. (1999) *La investigación en la Escuela*. Novedades Educativas: Buenos Aires.
- IV Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe (2000) Asunción
- Nussbaum L., M. B. (2001) *Didáctica de las lenguas extranjeras en la educación* – Edit. Síntesis
- Sarto Martín, M- P (1997) *Bilingüismo*. Edic. Amaru.